

Studinajumus nem preti:
Zeigawa pee Bankowska un Lisova...

Waska par studinajumem:
8 kop. par shtu rakstu riidinu; pah...

Latweefchu Awises.

Inahf weenreis nedela.
Waska, Zeigawa fanemot:
par gadu — 1 rubl.

Zelgawa: Ferd. Westhorna lga grahmatu bodé...
Waufta: Steina lga apteefi...
Rudiga: Ferd. Westhorna lga...

64. gada-gahjums.

Walmecra: Trey lga grahmatu bodé...
Waska: M. Rudolffsa lga grahmatu bodé...
Pehterburga, pee Pehterburgas zeen...

Par sinu.

Apstelleschanas us „Latweefchu Awisehn“ wehl nem preti,
un ari wisi nummuri no gada eefahkuma wehl dabonami.

„Latw. Awischn“ redakzija.

Bahr ahrprahitigeem un ar krihtamo kaiti zeesdameem
wahjineekem Kursemé.

Sem schabda wirstraksta Katterfelda mahzitajs pasneefs fawa
lapa „Bote aus dem Mitauer Diakonissenhause“ loti swarigu ap...

Un ka tad nu klahjabs teem, ko ne-usnem jeb atsuhda atpaka?
Al, par dauds behdigi! Ne-edeofschinatumees to laist klaija, ko dfr...

Paspahrné.

Kaningo.

Stahsts is Seemel-Amerikas brihw-walstihm.

Pehz C. C. farakstijis Feizis Purwinsk.

1.

Daschadi sribdi.

Ahtri ftehrja sraume us leiju; daschads weetas ta putodama pee
kahda klints gabala asthahs, un tad aikal merigati tejeza tahlat.

Tur, kur klajums bija wiaplataks, atradahs jaunaka kolonija.
kuru pirmee eebuhweefchi par God-Hopi bija nosaufufchi.

Labas azis reds ari tahlumá D. Belowa lga eestais it ihpafchi
wina jaun-usuhweto dshwojamo ehlu, kuru wintsh lejni par Selt...

Wisi gaidija sinkabrigi us fcho swarigo deenu, jo katrs gribeja
sinah, kas tur isufks.

Soule pallaban nooreteja, kad diwi jelotaji pa leelzelu, kas weda
us God-Hopi, fshurp nahja.

lot, winam to ne-atweheja. — Rudeni, 1883. gada, wezs wihrs,
kas jau fchad un tad zeeta ar prahda fajukschamu, N. pagasta faslima.

Vashtama un weza leeta, ka — ja leela wajadfiba kabrtiga
wihse neteel nepalihdschts, tad paschlabuma kabriba isfuhz zilwekus...

tas apfinu, peenahzigi nest upurus preefsh wahrigahm wajadfibahm
dshinteni.

Ja notiktu, ka gara wahjineeku, ar krihtamo kaiti zeesdamo un
mutkifchu, kas tapat noscheshlojami, buhschamu wispahri aishitu par...

Scho sawu rakstu beidsam ar kahda mihsa amata brahta wahre-
deem, is kura wehstules augfcha minetos sinojumus pafchrahm: „Wehs...

Redakzijas peefihmejums: Ta raksta Katterfelda mahzitajs
fawa lapa. Wehs no fawas pufes wehlamees, lai to tur iteikto pa...

kais no abeem bija firms wihrs, ar garu augumu un mafahm, gu-
drahm azihm. Wintsh bija gehrbees apwalkata medneeku uswalka; us...

„Ees Jums faku, Par, Juhš fcho leetu pret Belowa ne-ismwedifsee
zauri, jo winam ir loti zeets palauks.“ Ebenezerš teiza.

„Tuhlit, mani lungi!“ W. Stirs atbildeja.
„Abi weefi eegahja leelaja preefsh-istaba, kur kahdi septini wihri...

„Schis bija tas petrolejas tehnihsch,“ Ebenezerš flusu teiza
Fsharles Param.

Fsharles Pars palozija galwu.
Tirgotaji zits pehz jita ahtri atstahja weefnizu un dewahs pro...

„Waj Tu winu atradi, Ebenezer?“ Fsharles Pars prasija.
„Atradu gan,“ Ebenezerš atbildeja, „bet wintsh leedsahs, ma...

„No, tad eestim tuhlt,“ Fsharles Pars teiza, kahra stinti pah
plezeem un gahja is weefnizahs ahra.

„Waj mans draugs ir Kaningo, Dfashu wadonis?“ wintsh prasija.
Indijaneetis palozija galwu.







tees pee Zahna ugunim un apfweikt Zahniit ar preezigahm lihgo- un ari daschahm tautas dseefminahm.

No Sakaleijas. (Gesucht.) Rastitajs, kas 5. Latw. Aw. nummurā kahdas sinas pahr Sakaleiju laidis, gan ir jaunš eefahzejs, jo tas wehl nefina, ka skaidra pateefiba til ween zeenijama, un ka ta ween war kahdu leetu us preefchu un us augschu zelt.

schanas raugam kaut kā zitadi nopelnit. Kronis ik gadus mescha gabalus pahrdo, un nu mums darbs un pelna.

Leepaja. Pilsehtas dome jau pehrnaja gadā, kā pehz Bahzu un Kreewu laikraastem, "M. W." sino, atraidijusi Tehrpata mahzibas apgabala kuratora preefchlikumu.

Weshstules un atbildes.

- 1. M. Krašina Egam, Witebskā: Pateizamees! Nahlofchā nummurā. 2. A. Kalka } Egeem: Zuhfu mihklas newaram isleetaht. 3. Schano Wihstola } 4. Wilffona Egam: Mihkla usnemim.

Drupas un druskas.

Graudini. (Beiz Goethes.)

- 1. Maldischanos war dauds weeglaf atfih, nelā pateefibu atrast. Maldischanahs atrodahs wifū, un zaur to ir weegli eeraugama; bet pateefiba dufš dšlumā, — wizu ispehtih, naw latram eespehjam.

Nofpreesto fodu buhs rih' ispildih!

Relaiha Kreewu Keisars Pehteris I. bija 25 gadus wejs, tad ar karšoni loti zeeschi fasluma. Mas bija zeribaš, wizu atkal weselu rēdseht.

Masums un leelumš.

Wifū leelumi nahl no masumeem. Daudš uhdenš pileenu istaifa esaru, daudš smilfchu graudinu — solmu, un daudš grafchu un lapeitu rada leelu kapitalu.

- 10. P-t-lu Kristapa } Egeem: Isleetafim. 11. Titan Meyera } 12. Zeraufkes Schana Egam: Bar garu.

Wisjaunakahs sinas.

Pehterburgā, 25. Februari. Waldibas komisija, kas apfpreesch muitu pa-augstinafchānās jautajumu, esot galigi peerehmufi, ka ta ja-pa-augstina us teewalahm stangu dšlšim.

Kuhda.

8. nummurā apakšch ahrijemes sinahm (Bahzija) lasams: „Italijas pilnwaris grahš Louc“ un ne Franzijas pilnwaris.

Довозлено цензурою. Рига, 25-го Февраля 1885. г.

Mihklas.

- 1) Kas tas par rihlu, kas azihm masš un nezeenigš leelahš, bet to patš keisars apgodā? Tas us puš sobinam lihdsigš; wisch dāra rehtes, kas nefahp, un ahinis nepluhš.

Matematisko usdewumu isnahkumi.

- 1) 301 ola. 2) Pirmais parehma un apehda 27 olas, otrais — 18, un trefchais 12. Un tad wini wifū trihs usjehlahš, tad is-fātrš dabuja wehl pa 8 olahtm. Kopā 81 ola.





**S l u d i n a j u m i.**

# A. Chomise un beedrs,

Rihgā, Šķūhni eelā № 2,  
Zelgavā, Leelajā eelā, sem kolonādeem, № 104.

Beenīgā pahrdošana preekšj Zelgavās un Rihgās no Wisaugtāki apstiprinātās Siv. Behterburgas beedribas preekšj mekāništas turpju prietšju fabritāzijas, tā:

Kungu gamasčas par 4 r. 75 f., 5 r. 10 f., 5 r. 25 f. un 5 r. 50 f.,  
dabmu abds šabakus par 3 r. 50 f., 4 r. 30 f., 4 r. 55 f., 5 r. un 5 r. 75 f., un  
behrnu šabakus — no 1 r. 20 kap. šahlot.

Tashtal peedahwajam jawu bagati pilbito legeri no zelofšanas waijadšibahm, dabmu abds tashahm, sehnu un meitemu škol leetahm — pašču šahstas, labat grahmatahm, zigaru un papirošu etwījahm, naudas tashahm, gumijas un abdas leetus šwahreem, abdas jakahm, šihda, puššihda un willaina leetus šchirmjeem, gumijas galofchahm no Kreewu Amerikas beedribas Behterburgā. [43]

**Original-Singer-šchujmahšinu labumi un mana weikala preekščroziba.**

1. **Original-Singer-šchujmahšinas**, no Singer-Manufacturing-kompanijas Nu-Jorkā, taištas iš labatā materiala ar pilnigahm darba-mahšinahm un ar žitadi nepanahnamu aturatību; wīnas, tā wīšās pašauls ištahds: Parīšē, Wīhnē, Filadelfijā u. t. t., tā ari behrn pašauls ištahde Amsterdamā atšihās par wisfreetnahm šchujmahšinahm, jo weenigi Singer & Comp. dabuja augstāko goda algu: goda diplomu.

2. **Garantija.** Pirzejam drošča garantija (apgalwošana) žaur to, ka fabrika pašahw jau 30 gadu, un no wīnās ištawatohs mahšinas teel arweenu leelatā mehra pahrdotās; bet wisdrošchāto garantiju dobu es pašs, tā to neweens no maneem konkuren-teem ne-eespehji, žaur to, ka man wīšās Kreewijas un Bahžijas pilsehtās palihgu weikali ectaišiti, turds latra mahšinas dala peenahžigi teel atjaunota, latra reparatura ištawita. Žaur to želāhs leels labums maneem pirzejeem, kas dšihwo uš lauleem, waj kas pahrmaina dšihwes weetu.

3. **Mahšinas teel freetni šarihfotās**, teel dota pamatiga pamahžichana šchuhšchana un ahtra palihdšiba reparaturās no ilgnis gadus školota personala, pēc tam wīšs teel ištarihts uš mata un ar padewību.

4. **Šinu eewebis tahdu šahrtību**, pehž turās, 1 rubli nebelā maksajot, jo weegši few šcho jo derigo mahšinu war eegahdahi ari tahds, kam maksal pēc rolas, žaur to jau tuhst-fošcheem žilweu apghadati ar drošču pahrtiku. Wežas mahšinas, waj ari tahdas, kas wairs neder leeti, top nemitās naudas weetā.

5. **Beetodinjums.** Wahrdu „Singer“ un apšimejumu „Original“ leetahami, dahši konturenti waretu krahtp pirzejus, un tahchž aštahdu, ka Original-Singer-šchujmahšinas no Singer-Manufacturing-kompanijas dabujamas titai manōs weikalōs ween.

6. **Singer-Manufacturing-kompanija** pahrdewa ištahhjušchā gadā 603 tuhst. 292 šchujmahšinas; leetahchana ir pawīšam jau 6 miljoni mahšinu. [3]



**G. Reidlingers, Zelgavā, Leelajā eelā № 10, Rennera namā.**

## Theodor Erdmann,

Zelgavā,  
Katoku eelā № 28.

# Swetšchu un šeepju fabrika.

Agenturas un komišijas weikalš

**Otto Westermana,**

general-agenta no Firmahs Kreewu uguns-apdrošchinaschanas beedribas, dibinatas 1827. gadā,

Zelgavā, Paleijas eelā Nr. 16,

ušnemašs wiswīšadas apdrošchinaschanas pret uguni, apghadā apdrošchinaschanas uš pēc-angušču un behrnu dšihwību, tā ari wehrtības papihru pirtschānu un pahrdochānu cektšch un ahrlēmē. Turpat ari kuponu teel uš wislehtāko nemti preti un pēchmīšās apdrošchinaschanas pret ištahhžināschānu.

**Gvano, šchpezial-mehslu un superfošchata pahrdochana** iš Ohlenborja fabrikas Londonē.

[42]

**Rakstamo un šihmejamo leetu pahrdotawa**

— titlak leelumā, tā majumā, — tā ari

## fonto-grahmatu fabrika

no **Augusta Lyra,**  
Rihgā, Kop-eelā № 3,

peedahwā par lehtahm ženahm wīšās waijadšigahs leetas preekšj kanselejahm un školahm. [2]

## Pumpji

iš dšelšēs, no 15 rubl. šahlot.

## Uguns-šprizes,

no 8 rubl. šahlot.  
Labatāhs abdas dšenuku-šihfnās.

Lehti dreijbenti un urbschanas mahšinas.

Wadmālas welšchanas mahšinas. Loti labi un lehti dšelšu naudas šlajši.

Altu ufurbchana.

**Hugo Hermanis Meyers,**  
Rihgā, pretim linu šwareem, Teateer-Bulwarā № 8. [72]

## Augusts Fischer,

Zelgavā,  
Škrihwera eelā Nr. 5, pašča namā.

## šedlineekš

un ratu buhwetajš.

10 rublu

pateizības algas tam, kas 24. Dejemberī ištahh gadā no Leel-Auzes mahžitāja muiščas lihdi Leel-Auzes Martas krogam subužcho dubulstobra šinti waj nu Martas krodšeneekam jeb man pašcham šiwilu muišchā, Leišchōs, ne tahtu no Wadakštes muišchas, nodos, — šamalkahs Umpis, šiwilu muišchas pahrwaldneekšs. [145]

[11] No pirtschanas lai šarqahs!

Zelgawas

## arestantu darba komiteja

dara žaur šcho wispahrtigi šinamu, ka lihdišchīnīgā wīlnas šahrešchanas eeriste žectumā darba namā ar 1. Februari 1885. g. ir nobeigušees. Lihdi ar to šchi komiteja peedahwajahs, pagatawot wiswīšadus darbus, tā: šaleju, šleferu, dišchleru un šurpneetu, — dar wīšu lehtahajahm ženahm. Gatawus arweenu war dabuht: dahš dahšadus arklus, bišchu kokus jeb širopus — pehž Berleps'a sistemas, atšlehgas, engēs u. t. t. — **Zelgawas žectuma namā, pēc Bahnušchā eelas.** [142]